

Προμήθεια, εγκατάσταση και θέση σε λειτουργία φωτιστικών σωμάτων τεχνολογίας LED ανοικτών γηπέδων Αθλητικού Κέντρου “Μίμης Τσικίνας” στο πλαίσιο του έργου PROMO-YMC(H)A. Παραδοτέο 4.1.2

ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ:

«Promotion and Development of YMC(H)A-Youth Mobilization-Cultural Heritage and Athletic Valorization», με κωδικό ΟΠΣ 5010927, στο Ε.Π. «Ελλάδα - Βουλγαρία» ΑΞΟΝΑΣ ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΑΣ 2 «A Sustainable and Climate adaptable Cross-Border area»

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ – ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ

ΕΡΩΤΗΣΗ

1. Ο κύριος φάκελος της προσφοράς που συνοδεύεται από αίτηση υποβολής προσφοράς στο διαγωνισμό, την αίτηση την έχετε κάποιο αρχείο?

ΑΠΑΝΤΗΣΗ

1. Αναφορικά με το αίτημά σας, σας γνωρίζουμε ότι δεν υπάρχει κάποιο αρχείο ή υπόδειγμα, είναι έγγραφο του προσφέροντα το οποίο πρέπει να αναγράφει τα στοιχεία που ορίζονται στην παράγραφο 2.4.2 της Διακήρυξης.

ΕΡΩΤΗΣΗ

2. α. Η καταληκτική ημερομηνία παραλαβής των προσφορών εμφανίζεται διαφορετική σε 2 διαφορετικά σημεία: 20/08//2021 στη σελ 2 & 02/08/2021 στην σελ. 8. Ποια είναι η σωστή;
β. Τα σχέδια H1 & H2 που απαιτούνται για την εκπόνηση των φωτοτεχνικών υπολογισμών δεν έχουν αναρτηθεί στην ιστοσελίδα σας. Από πού θα τα προμηθευτούμε;

γ. Για τους ιστούς του γηπέδου τένις υπάρχουν 2 διαφορετικές διαπιστώσεις στην ίδια σελίδα (σελ. 42): «στο γήπεδο τένις θα γίνει και αντικατάσταση των ιστών φωτισμού» και « οι προβολείς θα τοποθετηθούν στους 4 υπάρχοντες ιστούς ύψους 9 m». Τί από τα δύο ισχύει;

δ. Για τους ιστούς του γηπέδου ποδοσφαίρου γράφεται ότι: «Οι ιστοί θα τοποθετηθούν στις θέσεις των υπαρχόντων που φαίνονται στο σχέδιο Η1, χρησιμοποιώντας τα υπάρχοντα αγκύρια». Απαιτείται διαστασιολογικό σχέδιο αποτύπωσης των υφιστάμενων αγκυρίων για την κοστολόγηση των νέων ιστών. Από πού θα το προμηθευτούμε; Έχει ελεγχθεί η αρτιότητα – καταλληλότητα των υφιστάμενων αγκυρίων;

ΑΠΑΝΤΗΣΗ

2. Αναφορικά με το αίτημά σας περί παροχής διευκρινίσεων λεκτέα τα ακόλουθα:

α. Η καταληκτική ημερομηνία υποβολής προσφορών είναι η **20/8/2021**. Εκ αναγκαστικού αναφέρεται στη σελ. 2 ημερομηνία 02/08/2021.

β. Τα σχέδια Η1 και Η2 είναι αναρτημένα στην ιστοσελίδα της ΧΑΝΘ.

γ. Εκ παραδρομής αναφέρεται αντικατάσταση ιστών στο γήπεδο τένις. Αντικατάσταση ιστών θα γίνει μόνο στο γήπεδο ποδοσφαίρου.

δ. Ο ενδιαφερόμενος μπορεί να επισκεφθεί τον χώρο του έργου για να συλλέξει τα στοιχεία που είναι απαραίτητα. Η αντοχή των υπαρχόντων δεν αφορά την προσφορά του αναδόχου.

ΕΡΩΤΗΣΗ

3. Αναφορικά με τον εν λόγω διαγωνισμό θα θέλαμε να κάνουμε την εξής διευκρινιστική ερώτηση:

Στη Διακήρυξη αναφέρεται ότι τα «Ενημερωτικά και τεχνικά φυλλάδια και άλλα έντυπα, εταιρικά ή μη, με ειδικό τεχνικό περιεχόμενο, δηλαδή έντυπα με αμιγώς τεχνικά

χαρακτηριστικά, όπως αριθμούς, αποδόσεις σε διεθνείς μονάδες, μαθηματικούς τύπους και σχέδια, που είναι δυνατόν να διαβαστούν σε κάθε γλώσσα και δεν είναι απαραίτητη η μετάφραση τους, μπορούν να υποβάλλονται σε άλλη γλώσσα, χωρίς να συνοδεύονται από μετάφραση στην ελληνική.»

Θεωρούμε ότι τα πιστοποιητικά ποιότητας (ISO, CE, ENEC) όπως και οι εκθέσεις δοκιμών (test reports), υπάγονται στην παραπάνω περίπτωση και δεν απαιτείται μετάφραση από την Αγγλική στην Ελληνική γλώσσα.

Παρακαλούμε επιβεβαιώστε

ΑΠΑΝΤΗΣΗ

3. Η Διακήρυξη αναφέρεται σε έγγραφα με αμιγώς τεχνικά χαρακτηριστικά που είναι δυνατόν να διαβαστούν σε κάθε γλώσσα, επομένως έγγραφα που δεν περιέχουν κείμενο. Τα πιστοποιητικά ποιότητας όπως και οι εκθέσεις δοκιμών κατά κανόνα περιέχουν κείμενο, άρα πρέπει να μεταφραστούν.